



Przewodnik dotyczący szczepienia przeciwko COVID-19

W związku z wprowadzaniem programu szczepień przeciwko COVID-19 dla mieszkańców wyspy Jersey, zaczynając od tych znajdujących się w grupie największego ryzyka, niniejsza ulotka wyjaśnia kwestie związane ze szczepionką przeciwko COVID-19, komu ona przysługuje, dlaczego jest tak ważną częścią ochrony przed COVID-19 oraz jak można zarezerwować wizytę, gdy przyjdzie Twoja kolej.

Informacje są prawdziwe w momencie publikacji.



Wizyty szczepienne

Ogłosimy w mediach, która grupa otrzyma szczepionkę jako następna. Jeśli jesteś osobą szczególnie zagrożoną pod względem klinicznym [wysokie ryzyko] lub osobą z grupy ryzyka objętą leczeniem klinicznym [średnie ryzyko], otrzymasz pismo zawiadamiające od zespołu ds. szczepień.

Rezerwowanie wizyty

Gdy przyjdzie Twoja kolej na przyjęcie szczepionki, będziesz mieć możliwość zarezerwowania wizyty online na stronie gov.je/vaccine lub telefonicznie przez infolinię dot. koronawirusa pod numerem 01534 445566 lub przez darmową infolinię pod numerem 0800 735 5566. Konieczne będzie udzielenie odpowiedzi na kilka pytań w celu określenia, czy jesteś uprawniony(-a) do szczepienia. Będziesz musiał(-a) podać swoje dane osobowe i wybrać datę szczepienia.

Podczas rezerwowania wizyty upewnij się, że masz pod ręką następujące informacje:

- ✓ imię i nazwisko, adres, numer telefonu;
- ✓ numer ubezpieczenia społecznego;
- ✓ data urodzenia.

Osoby bez dostępu do Internetu, mogą:

- poprosić rodzinę, znajomych i sąsiadów o zarezerwowanie wizyty w ich imieniu;
- zadzwonić na infolinię dot. koronawirusa pod numer **01534 445566** lub darmową infolinię pod numer **0800 735 5566**.

Po zakończeniu rezerwacji otrzymasz potwierdzenie za pośrednictwem wiadomości e-mail lub wiadomość SMS z informacjami o wizycie. Wizyty będą odbywać się w punkcie szczepień przeciwko COVID-19 w Fort Regent. Bez zarezerwowania terminu nie zostaniesz zaszczepiony(-a).

Wizyty domowe zespołu mobilnego

Jeśli nie możesz dostać się do Fort Regent w celu podania szczepionki, istnieje możliwość umówienia wizyty zespołu mobilnego u Ciebie. Nie nastąpi to tak szybko, jak w przypadku wizyty w punkcie szczepień. Gdy przyjdzie Twoja kolej na szczepienie, możesz zadzwonić pod numer **01534 445566** lub na darmową infolinię pod numer **0800 735 5566** w celu umówienia wizyty domowej.

Często zadawane pytanie dotyczące szczepionki przeciwko COVID-19

Jaką szczepionkę otrzymam?

Na wyspie Jersey wprowadzenie programu szczepień jest dostosowane do tego realizowanego w Wielkiej Brytanii. Wszystkie szczepionki zostały zatwierdzone przez Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency (MHRA, Agencja Regulacyjna ds. Leków i Produktów Medycznych) oraz Joint Committee on Vaccination and Immunisation (JCVI, Komitet Doradczy ds. Szczepień) – niezależną grupę ekspertów udzielających porad w kwestii szczepień.

Na chwilę obecną w Wielkiej Brytanii zatwierdzone do użytku są trzy szczepionki:

- szczepionka Pfizer-BioNTech;
- szczepionka Oxford-AstraZeneca;
- szczepionka Moderna.

Pierwsze dwie są już używane na wyspie Jersey. Dostawy szczepionki Moderna powinny mieć miejsce w Wielkiej Brytanii wiosną 2021 roku. Wyspa Jersey otrzyma proporcjonalną część szczepionek dla Wielkiej Brytanii w oparciu o liczbę mieszkańców. W celu zapewnienia najlepszej ochrony wszystkie szczepionki wymagają podania dwóch dawek. Badania kliniczne wykazały, że szczepionki są bezpieczne i skuteczne.

Opracowywane są również inne szczepionki. Będą dostępne dopiero po ich dokładnym przebadaniu w celu zagwarantowania, że są bezpieczne i skuteczne.

Dlaczego szczepionki są tak istotne?

Szczepionki uczą system odpornościowy, jak chronić się przed chorobami. Bezpieczniej jest, gdy system odpornościowy uczy się tego za pomocą szczepionki niż poprzez infekcję chorobą i próbę jej wyleczenia.

Szczepionka sprawi, że jeśli zachorujesz na COVID-19, skutki choroby będą dużo mniej poważne.

Dlaczego należy przyjąć szczepionkę przeciwko COVID-19?

JCVI zalecił, aby oferować szczepionkę najpierw w celu ochrony osób, które są w grupie największego ryzyka zachorowania na poważną postać choroby lub zgonu w przypadku infekcji.

Obejmują one osoby starsze, pracowników pierwszej linii w służbie zdrowia, rezydentów i personel domów opieki oraz osoby z pewnymi stanami klinicznymi. Gdy dostępna będzie większa liczba szczepionek, będziemy mogli zaoferować je innym mieszkańcom wyspy należącym do grup ryzyka związanego z COVID-19 w odpowiedniej kolejności.

Kiedy otrzymam szczepionkę przeciwko COVID-19?

Naszym celem jest zaszczepienie wszystkich mieszkańców wyspy w wieku powyżej 50. roku życia pierwszą dawką szczepionki do końca marca 2021 roku. Będzie to zależać od liczby szczepionek, jaką otrzymamy.

Jeśli należysz do grupy pierwszeństwa, dla której należy się już szczepionka, ale jeszcze nie masz zarezerwowanej wizyty, możesz to zrobić w dowolnym momencie, odwiedzając stronę **gov.je/vaccine** lub dzwoniąc na infolinię dot. koronawirusa pod numer **01534 445566** lub na darmową infolinię pod numer **0800 735 5566**.

Grupa pierwszeństwa	Kiedy otrzymam szczepionkę?
Mieszkańcy domów opieki	Już dostępna
Pracownicy domów opieki	Już dostępna
Osoby w wieku od 80. roku życia	Już dostępna
Pracownicy pierwszej linii w służbie zdrowia oraz opiece społecznej	Już dostępna
Osoby między 75. a 79. rokiem życia	Już dostępna
Osoby między 70. a 74. rokiem życia	Już dostępna
Osoby szczególnie zagrożone pod względem klinicznym [wysokie ryzyko] – 16–69 lat	Już dostępna
Osoby między 65. a 69. rokiem życia	Luty 2021 roku
Osoby z grupy ryzyka objęte leczeniem klinicznym [średnie ryzyko] – 16–64 lat	Luty 2021 roku
Osoby między 60. a 64. rokiem życia	Marzec 2021 roku
Osoby między 55. a 59. rokiem życia	Marzec 2021 roku
Osoby między 50. a 54. rokiem życia	Marzec 2021 roku
Pozostali obywatele (wszystkie przedziały wiekowe do potwierdzenia)	Jeszcze do ogłoszenia

Czy szczepionki są bezpieczne?

Szczepionki zatwierdzone do użytku w Wielkiej Brytanii i na wyspie Jersey spełniły surowe standardy w zakresie bezpieczeństwa, jakości i skuteczności ustalone przez niezależną agencję Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency (MHRA, Agencja Regulacyjna ds. Leków i Produktów Medycznych).

Każda zatwierdzona szczepionka przeszła te same badania kliniczne i kontrole bezpieczeństwa, co w przypadku innych licencjonowanych leków. Do tej pory szczepionkę przeciwko COVID-19 otrzymały miliony osób, a zgłoszenia poważnych skutków ubocznych są bardzo rzadkie. Każdy zgłoszony skutek uboczny jest monitorowany przez MHRA. Nie zgłoszono żadnych komplikacji długoterminowych.

Czy mogę wybrać, którą szczepionkę otrzymam?

Nie jesteśmy w stanie rutynowo oferować szczepionek do wyboru, jednak przed podaniem szczepionki będzie miała miejsce ocena w celu zapewnienia, że otrzymasz właściwą dla siebie szczepionkę.

Kto nie może przyjąć szczepionki?

Szczepionki nie zawierają żywych organizmów, zatem są bezpieczne dla osób z zaburzeniami funkcji układu odpornościowego. Osoby te mogą nie reagować dobrze na szczepionkę. Mała grupa osób z grupy ryzyka COVID-19 nie może otrzymać szczepionki – obejmuje ona osoby z ciężką alergią na wcześniejszą dawkę tej samej szczepionki lub jakiegokolwiek składniki szczepionki. Ciężkie reakcje alergiczne zdarzają się rzadko.

Czy muszę się zaszczepić, jeśli przechodziłem(-am) już COVID-19 / otrzymałem(-am) pozytywny wynik testu na przeciwciała?

Obecnie nie jest jasne, czy wcześniejsze zachorowanie na COVID-19 skutkuje długoterminową odpornością. Dlatego otrzymujesz zaproszenie na szczepienie, na które należy się zgłosić, nawet jeśli w przeszłości otrzymałeś(-aś) pozytywny wynik testu na COVID-19 lub testu na antyciała COVID-19. Podanie szczepionki należy przełożyć do chwili klinicznego powrotu do zdrowia po COVID-19 o co najmniej cztery tygodnie, licząc od pojawiania się objawów, lub cztery tygodnie od pierwszego pozytywnego

testu PCR u osób, które nie miały objawów.

Czy po przyjęciu szczepionki obowiązują mnie nadal inne środki bezpieczeństwa (zachowanie dystansu / noszenie maseczki)?

Skuteczne szczepionki to najlepsza metoda ochrony osób najbardziej narażonych na COVID-19 i największy przełom od momentu wybuchu pandemii. Ściśle monitorujemy wpływ szczepionki na pojedyncze osoby, presję wywieraną na nasz system opieki zdrowotnej oraz rozprzestrzenianie się wirusa. **O ile nie otrzymasz innego zalecenia, musisz nadal działać na rzecz zapobiegania rozprzestrzenianiu się wirusa COVID-19 poprzez noszenie maseczki, zachowywanie minimalnego odstępów 2 metrów od osób spoza Twojego gospodarstwa domowego oraz mycie rąk.** Jeśli bierzesz udział w programie testów personelu na COVID-19, ważne jest, aby nadal stawiać się na testach, nawet po otrzymaniu drugiej dawki szczepionki.

Kobiety w wieku rozrodczym, będące w ciąży czy karmiące piersią

Nie ma dowodów na to, by szczepionka przeciwko COVID-19 była niebezpieczna w przypadku ciąży. Jednak zanim zaoferowane zostaną rutynowe szczepienia, potrzebne jest więcej dowodów.

JCVI zaktualizował swoje zalecenie odnośnie do przyjmowania szczepionki, jeśli jesteś w ciąży i:

- znajdujesz się w grupie wysokiego ryzyka zachorowania na COVID-19 ze względu na swoje miejsce pracy;
- chorujesz na schorzenie, które sprawia, że znajdujesz się w grupie wysokiego ryzyka poważnych komplikacji w wyniku COVID-19;

możesz otrzymać szczepionkę przeciwko COVID-19, gdy karmisz piersią. Przed szczepieniem porozmawiaj z pracownikiem służby zdrowia. Omówi z Tobą korzyści i zagrożenia w Twoim przypadku. Po szczepieniu nie musisz unikać zachodzenia w ciążę. Szczepionka nie sprawi, że Ty lub dziecko zachorujecie na COVID-19.

Wizyta

Punkt szczepień, parking i autobus

Darmowy parking (do maksymalnie 2 godzin postoj) dla osób przyjeżdżających na wizyty szczepienne w Fort Regent znajduje się na piętrach 10, 11 i 12 parkingu Pier Road.

Ze stanowiska O na stacji Liberation Station odjeżdża 6-osobowy autobus z miejscem na wózek inwalidzki. Odjazd odbywa się co 20 minut w godzinach otwarcia punktu szczepień:

- od poniedziałku do piątku w godzinach 11:30–18:30;
- w soboty i niedziele w godzinach 8:30–15:30.

You should arrive no earlier than 15 minutes before your appointment. You can bring someone with you to your appointment for support.

Udając się na wizytę, musisz:

- ✓ zabrać dowód adresu zamieszkania;
- ✓ mieć przy sobie dowód tożsamości potwierdzający datę urodzenia;
- ✓ nosić maskę;
- ✓ ubrać ciepłe, lecz luźne ubrania, aby możliwe było podanie szczepionki w górnej części ramienia.

Po przyjeździe do Fort Regent na miejscu będą funkcjonariusze, którzy pomogą poruszać się po punkcie szczepień, a w razie potrzeby dostępne będą także wózki inwalidzkie. Queen's Hall to środowisko kliniczne, które spełnia wymagane standardy w zakresie higieny. Ciężko pracowaliśmy w celu zapewnienia, aby nasz punkt odpowiadał środkom kontroli oraz zapobiegania infekcji i będziemy sprawdzać, czy każda osoba stosuje się do aktualnych wytycznych dotyczących COVID-19.

Jak długo to zajmie i kto poda mi szczepionkę?

Szczepionka będzie podawana przez zarejestrowanego lekarza (Registered Practitioner), który przeszedł wszystkie odpowiednie szkolenia. Należy przybyć nie wcześniej niż na 15 minut przed wizytą w naszym punkcie szczepień. Wizyta powinna zająć od 45 do 60 minut. Proces szczepienia jest prosty, a przed opuszczeniem punktu konieczny będzie 15-minutowy odpoczynek, który będzie nadzorować personel ambulansu St John. To standardowa procedura.

Po pierwszej wizycie

Jak w przypadku wszystkich innych leków, szczepionki mogą powodować skutki uboczne. Skutki uboczne pojawiają się ogólnie 24 godziny po szczepieniu. Większość z nich jest łagodna oraz krótkoterminowa i nie występuje u każdej osoby. O ile tylko czujesz się dobrze, możesz wykonywać swoje normalne czynności. Jeśli ramię jest wyjątkowo obolałe, podnoszenie ciężkich przedmiotów może być utrudnione. Jeśli nie czujesz się dobrze lub odczuwasz zmęczenie, należy odpoczywać i unikać obsługiwanie urządzeń czy prowadzenia pojazdów. Do bardzo częstych skutków ubocznych należą: ból, uczucie ciężkości i tkliwość ramienia, w które podano zastrzyk, uczucie zmęczenia, ból głowy i ogólne bóle lub objawy podobne do łagodnej grypy. Jeśli źle się czujesz, należy przyjąć normalną dawkę paracetamolu.

Druga dawka

Ważne jest, aby przyjąć obie dawki szczepionki w celu zapewnienia sobie najlepszej ochrony. Po pierwszej dawce ustalony zostanie termin drugiej wizyty. Musisz zaplanować przybycie na tę drugą wizytę. Otrzymasz potwierdzenie w wiadomości SMS lub e-mail z informacją o terminie kolejnej szczepionki, który wynosi do 12 tygodni od pierwszej dawki. Na 2 tygodnie przed kolejną wizytą zostanie wysłane przypomnienie w wiadomości SMS lub e-mail.

Przechowuj swoją kartę z informacjami dotyczącymi szczepienia w bezpiecznym miejscu.

Don't forget your COVID-19 vaccination

Make sure you keep this record card in your purse or wallet

For more information on the COVID-19 vaccination or what to do after your vaccination, see: gov.je/vaccine

Government of Jersey

Name or vaccine: _____
Batch no: _____ Date vaccine given: _____

ccine given: _____
o have your second dose
on after two doses.

Dlaczego zmienił się zalecany czas pomiędzy przyjęciem pierwszej a drugiej dawki?

Obie szczepionki oferują znaczny poziom ochrony po pierwszej dawce, przynajmniej w perspektywie krótkoterminowej. Druga dawka uzupełnia proces i jest szczególnie istotna z punktu widzenia ochrony długoterminowej.

Po jednej dawce szczepionki poziom ochrony przed COVID-19 wynosi:

- 89% w przypadku szczepionki Pfizer;
- 73% w przypadku szczepionki AstraZeneca.

Zbudowanie odporności po szczepieniu zajmuje organizmowi kilka tygodni. Jak w przypadku wszystkich leków, żadna szczepionka nie ma stuprocentowej skuteczności. Należy nadal stosować zalecane środki ostrożności w celu uniknięcia infekcji.

Podczas pandemii kierujemy się zawsze najnowszymi opiniami naukowymi. Zmiana terminu podania drugiej dawki szczepionki przeciwko COVID-19 [z 21 dni do nawet 12 tygodni] przyniesie szybszą ochronę większej liczbie osób z grup największego ryzyka zarażenia się wirusem. Decyzja jest oparta na zaleceniu ekspertów niezależnego komitetu Committee on Vaccination and Immunisation [JCVI, Komitet Doradczy ds. Szczepień].

Po przestudiowaniu dowodów JCVI zalecił, że priorytetem powinno być podanie pierwszej dawki możliwie największej liczbie osób z grup ryzyka. Jest to najlepszy sposób, aby ochronić możliwie najwięcej osób, co będzie mieć ogromny wpływ na zmniejszenie śmiertelności, ciężkich przypadków choroby oraz hospitalizacji.

LIVE na Facebooku – zapytaj ekspertów

Wtorek, 16 lutego, godz. 19:00

Nasz panel ekspertów programu szczepień przeciwko COVID-19 będzie dostępny na żywo w serwisie YouTube i w mediach społecznościowych, aby odpowiedzieć na pytania związane ze szczepionką przeciwko COVID-19.

- Becky Sherrington – kierownik programu szczepień przeciwko COVID-19
- dr Ivan Muscat MBE – zastępca głównego lekarza zdrowia
- Ross Barnes – kierownik ds. operacyjnych programu szczepień przeciwko COVID-19
- Paul McCabe – główny farmaceuta, zespół ds. opieki zdrowotnej i socjalnej

Zadaj swoje pytania

Wcześniej: Możesz przesłać pytania do zespołu wcześniej, pisząc wiadomość lub nagrywając film z pytaniem i przekazując go na adres e-mail **GovEvents@gov.je** albo dzwoniąc pod numer **01534 440800**.

Na żywo: Możesz przesłać pytania do panelu ekspertów na żywo, odwiedzając stronę [sli.do](https://www.sli.do) i korzystając z kodu wydarzenia: #445566 lub skanując kod QR znajdujący się poniżej.



Ankieta dotycząca szczepienia przeciwko COVID-19

Wraz z 4Insight chcemy poznać opinie na temat szczepienia przeciwko COVID-19, aby zagwarantować, że program będzie uwzględniał potrzeby mieszkańców wyspy.

Wypełnij ankietę online: <http://bit.ly/vaccinejsy>

Wypełnij ankietę przez telefon: zadzwoń do 4Insight pod numer **01534 859300** od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00–17:00.

Ankieta zostanie zakończona w poniedziałek, 15 lutego. Osoby, które wypełnią ankietę, będą mieć szansę na wygraną w wysokości 100 GBP.

